

來4:1 我們既蒙留下有進入他安息的應許、就當畏懼、免得我們中間、〔我們原文作你們〕或有人似乎是趕不上了。

Hebrews 4:1 therefore, let us fear if, while a promise remains of entering His rest, any one of you may seem to have come short of it.

來4:2 因為有福音傳給我們、像傳給他們一樣。只是所聽見的道與他們無益、因為他們沒有信心與所聽見的道調和。

Hebrews 4:2 For indeed we have had good news preached to us, just as they also; but the word they heard did not profit them, because it was not united by faith in those who heard.

來4:3 但我們已經相信的人、得以進入那安息、正如神所說、『我在怒中起誓說、他們斷不可進入我的安息。』其實造物之工、從創世以來已經成全了。

Hebrews 4:3 For we who have believed enter that rest, just as He has said, "As I swore in My wrath, They shall not enter My rest," although His works were finished from the foundation of the world.

來4:4 論到第七日、有一處說、『到第七日 神就歇了他一切的工。』 **Hebrews 4:4** For He has said somewhere concerning the seventh day "And God rested on the seventh day from all His works";

來4:5 又有一處說、『他們斷不可進入我的安息。』

Hebrews 4:4 and again in this passage "They shall not enter My rest."

來4:6 既有必進安息的人、那先前聽見福音的、因為不信從、不得進去。

Hebrews 4:6 Therefore, since it remains for some to enter it, and those who formerly had good news preached to them failed to enter because of disobedience,

來4:7 所以過了多年、就在大衛的書上、又限定一日、如以上所引的說、『你們今日若聽他的話、就不可硬著心。』

Hebrews 4:7 He again fixes a certain day, "Today," saying through David after so long a time just as has been said before, "Today if you hear His voice, Do not harden your hearts."

來4:8 若是約書亞已叫他們享了安息、後來 神就不再題別的日子了。

Hebrews 4:8 For if Joshua had given them rest, He would not have spoken of another day after that.

來4:9 這樣看來、必另有一安息日的安息、為 神的子民存留。

Hebrews 4:9 So there remains a Sabbath rest for the people of God. ter that.

來4:10 因為那進入安息的、乃是歇了自己的工、正如 神歇了他的工一樣。

Hebrews 4:10 For the one who has entered His rest has himself also rested from his works, as God did from His.

來4:11 所以我們務必竭力進入那安息、免得有人學那不信從的樣子跌倒了。

Hebrews 4:11 Therefore let us be diligent to enter that rest, so that no one will fall, through following the same example of disobedience.

賽30:15 主耶和華以色列的聖者曾如此說、你們得救在乎歸回安息·你們得力在乎平靜安穩·你們竟自不肯·

Isaiah 30:15 For thus the Lord God, the Holy One of Israel, has said, "In repentance and rest you will be saved, In quietness and trust is your strength." But you were not willing,

賽30:16 你們卻說、不然、我們要騎馬奔走·所以你們必然奔走·又說、我們要騎飛快的牲口·所以追趕你們的、也必飛快。

Isaiah 30:16 And you said, "No, for we will flee on horses," Therefore you shall flee! "And we will ride on swift horses, Therefore those who pursue you shall be swift.

賽30:17 一人叱喝、必令千人逃跑・五人叱喝、你們都必逃跑・以致剩下的、好像山頂的旗杆、岡上的大旗。

Isaiah 30:17 One thousand will flee at the threat of one man; You will flee at the threat of five, Until you are left as a flag on a mountain top And as a signal on a hill.

賽30:18 耶和華必然等候、要施恩給你們・必然興起、好憐憫你們・因為耶和華是公平的 神・凡等候他的都是有福的。

Isaiah 30:18 Therefore the Lord longs to be gracious to you, And therefore He waits on high to have compassion on you. For the Lord is a God of justice; How blessed are all those who long for Him.